***Student 1:***

**IS THERE FOR HONEST POVERTY**

Is there for honest poverty

That hings his head, and all that?

The coward slave, we pass him by -

We dare be poor for all that!

For all that, and all that,

Our toils obscure, and all that,

The rank is but the guinea's stamp,

The man's the gold for all that.

What though on hamely fare we dine,

Wear hoddin grey, and all that?

Give fools their silks, and knaves their wine-

A man's a man for all that.

For all that, and allthat,

Their tinsel show, and all that,

The honest man, though ever so poor,

Is king of men for all that.

You see that birkie called all lord,

Who struts, and stares, and all that?

Though hundreds worship at his word,

He's but a cuif for all that.

For all that, and all that,

His ribband,star, and all that,

The man of independent mind,

He looks and laughs at allthat.

A prince can make a belted knight,

A marquis, duke and all that!

But аn honest man’s aboon his might –

Good faith, he must not fall that!

For all that, and all that,

Their dignities, and all that,

The pith of sense аnd pride of worth

Are higher rank than and that.

Then let us pray that come it may

(As come it will for and that)

That Sense and Worth over and the earth

Shall bear the gree and all that.

For all that, and all that,

It's coming yet for all that.

That man to man the world over

Shall brithers be for all that.

ЧЕСТНАЯ БЕДНОСТЬ

Кто честной бедности своей

Стыдится и все прочее,

Тот самый жалкий из людей,

Трусливый раб и прочее.

При всем при том,

При всем при том,

Пускай бедны мы с вами,

Богатство –

Штамп на золотом,

А золотой –

Мы сами!

Мы хлеб едим и воду пьем,

Мы укрываемся тряпьем

И все такое прочее,

А между тем дурак и плут

Одеты в шелк и вина пьют

И все такое прочее.

При всем при том,

При всем при том,

Судите не по платью.

Кто честным кормится трудом, -

Таких зову я знатью!

Вот этот шут — придворный лорд,

Ему должны мы кланяться.

Но пусть он чопорен и горд,

Бревно бревном останется!

При всем при том,

При всем при том,

Хоть весь он в позументах, -

Бревно останется бревном

И в орденах и в лентах!

Король лакея своего

Назначит генералом,

Но он не может никого

Назначить честным малым.

При всем при том,

При всем при том,

Награды, лесть

И прочее

Не заменяют

Ум и честь

И все такое прочее!

Настанет день, и час пробьет,

Когда уму и чести

На всей земле придет черед

Стоять на первом месте.

При всем при том,

При всем при том,

Могу вам предсказать я,

Что будет день,

Когда кругом

Все люди станут братья!

Перевод С.*Я. Маршака*

***Student 2:***

**MY HEART'S IN THE HIGHLANDS**

My heart's in the Highlands, my heart is not here,

My heart's in the Highlands a-chasing the deer,

A-chasing the wild deer and following the roe —

My heart's in the Highlands, wherever I go!

All hail to the Highlands, all hail to the North,

The birthplace of valour, the country of worth!

Wherever I wander, wherever I rove,

The hills of the Highlands for ever I love.

My heart's in the Highlands, etc.

Farewell to the mountains high covered with snow,

Farewell to the straths and green valleys below,

Farewell to the forests and wild-hanging woods,

Farewell to the torrents and loud-pouring floods!

My heart's in the Highlands, etc.

Adieu for a while, I can never forget thee,

The land of my fathers, the soil of the free,

I sigh for the hour that shall bid me retrace

The path of my childhood, my own native place.

My heart's in the Highlands, etc.

В ГОРАХ МОЕ СЕРДЦЕ

В горах мое сердце... Доныне я там.

По следу оленя лечу по скалам.

Гоню я оленя, пугаю козу.

В горах мое сердце, а сам я внизу.

Прощай, моя родина! Север, прощай, —

Отечество славы и доблести край.

По белому свету судьбою гоним,

Навеки останусь я сыном твоим!

Прощайте, вершины под кровлей снегов,

Прощайте, долины и скаты лугов,

Прощайте, поникшие в бездну леса,

Прощайте, потоков лесных голоса.

В горах мое сердце... Доныне я там.

По следу оленя лечу по скалам.

Гоню я оленя, пугаю козу.

В горах мое сердце, а сам я внизу!

Перевод *С.Я. Маршака*

**AULD LANG SYNE**

Should old acquaintance be forgot,

And never brought to mine?

Should auld acquaintance be forgot,

And days of old Lang syne?

Chorus:

For old lang syne, my dear,

For old lang syne,

We'll take a cup оf kindness yet,

For old lang syne!

And surely you'll be your pint-stoup,

And surely I'll be mine;

And we'll take a cup of kindness yet,

For old lang syne.

Chorus:

We two have run about the hill,1

And pulled the daisies fine;

But we've wandered many a weary fit

Sinse old lang syne.

Chorus:

We twо have paidl't in the burn

From morning sun till dine ,

But seas between us braid have roared

Since old lang syne.

Chorus:

And there's a hand, my trusty friend

And gives a hand of thine ;

And we'll take a right a hearty drink,

For old lang syne.

***Student 4:***

ЗАСТОЛЬНАЯ

Забыть ли старую любовь

И не грустить о ней?

Забыть ли старую любовь

И дружбу прежних дней?

За дружбу старую —

До дна!

За счастье прежних дней!

С тобой мы выпьем, старина,

За счастье прежних дней.

Побольше кружки приготовь

И доверху налей.

Мы пьем за старую любовь,

За дружбу прежних дней.

За дружбу старую —

До дна!

За счастье юных дней!

По кружке старого вина —

За счастье юных дней.

С тобой топтали мы вдвоем

Траву родных полей,

Но не один крутой подъем

Мы взяли с юных дней.

Переплывали мы не раз

С тобой через ручей.

Но море разделило нас, Товарищ юных дней...

И вот с тобой сошлись мы вновь.

Твоя рука — в моей.

Я пью за старую любовь,

За дружбу прежних дней!

За дружбу старую —

До дна!

За счастье прежних дней!

С тобой мы выпьем, старина,

За счастье прежних дней.

Перевод *С. Я.Маршака*

***Student 5:***

**A RED, RED ROSE**

О my Love's like a red, red rose,

That's newly sprung in June;

О my Love's like the melodie

That's sweetly played in tune.

As fair art thou, my bonnie lass,

So deep in love am I:

And I will love thee still, my dear,

Till all the seas gang dry.

Till all the seas gang dry, my dear,

And the rocks melt with the sun;

And I will love thee still, my dear,

While the sands of life shall run.

And fare thee weel, my only Love!

And fare thee weel a while!

And I will come again, my Love,

Though it were ten thousand mile.